



CONNECTOR SET

GB

CONNECTOR SET

Operation and safety notes

HU

TÖMLŐCSATLAKOZÓ KÉSZLET

Kezelési és biztonsági utalások

SI

KOMPLET PRIKLJUČKOV

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

CZ

SADA SPOJEK

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

DE AT CH

ANSCHLUSS-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 479233_2410

HU SI CZ

- Do not operate the product if it is damaged.

□ Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

Use

Note: The product is suitable for all common standard hose systems.

- **Connecting product to water supply (Fig. B)**
- Screw the tap connector G1" [2] or tap connector reducer to G¾" [1] on your tap.

□ Unscrew the union nuts [4a] on all three hose connections.

□ Connect a (13 mm) garden hose (not included) to each of the connection threads [4] and screw the union nuts [4a] tight.

□ Insert the coupling plugs [5] of the Y-shaped coupling into the respective coupling sockets [3].

□ The coupling plugs [6] on both sides of the extension joint can be inserted into any hose connector.

Note: Always turn off the water supply to prevent unintended irrigation during assembly, before and after use.

After use

- Turn off the water supply to stop irrigation after each use.

□ Disconnect all connections.

Cleaning and care

- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.

- **VIGYÁZAT! NEM IVÓVÍZ!** Soha ne igyon olyan vizet, ami ezen a terméken keresztülfolyt.

■ Minden használatot követően zárja el a vízcsapot.

■ Csak kültéri használatra alkalmas.

■ Ne üzemelje be a terméket, ha az sérült.

Kezelés

Tudnivaló: A termék minden szokványos tömlőrendszerhez alkalmas.

- **Termék csatlakoztatása a vízellátásra (B. ábra)**
- Csavarozza a vízcsapcsatlakozót G1" [2] vagy a vízcsapcsatlakozó szűkítő idomját G¾-re " [1] a vízcsapra.

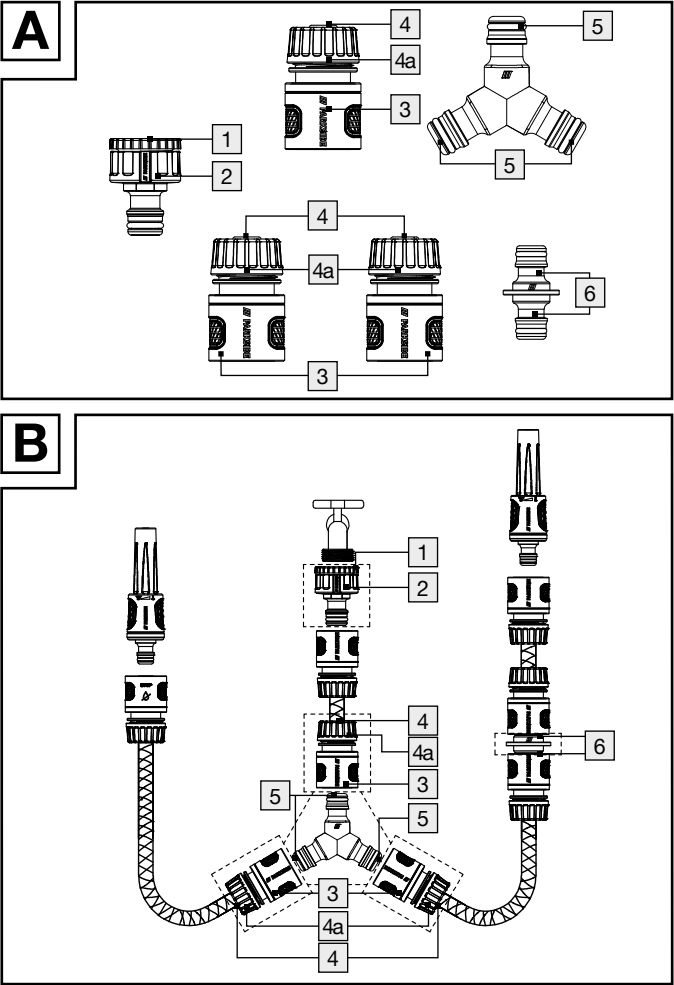
□ Csavarja le a hollandi anyákat [4a] mindhárom tömlőcsatlakozón.

□ Csatlakoztasson egy-egy kerti tömlőt (13 mm) (nem tartozék) a kötő csavarmenetekhez [4], és húzza meg a hollandi anyákat [4a].

□ Illesze az Y-alakú csatlakozó csatlakozódugóit [5] a megfelelő csatlakozóhüvelyekbe [3].

□ A hosszabító elem mindkét oldalon lévő csatlakozódugók [6] bármelyik tömlőcsatlakozóba bedughatók.

Tudnivaló: Mindig zárja el a vízellátást, hogy elkerülje a véletlen öntözést az összeszerelés során, a használat előtt és után.



List of pictograms used	
	Safety information
	Instructions for use

Connector Set

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

- **Description of parts and features**
- 1

Tap connector reducer to G¾"

2

Tap connector G1"

3

Coupling socket

4

Connection thread

4a

Union nut

5

Coupling plug (for coupling a hose) (Y-shaped coupling)

6

Coupling plug (for coupling a hose) (extension joint)

V1.0

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Biztonsági tudnivalók
	Kezelési utasítások

Tömlőcsatlakozó készlet

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Rendeltetéseszerű használat

Ez a termék kert- és teraszberendezések öntözésére alkalmas. A terméket nem közületi felhasználásra szánták.

Alkatrészleírás

- 1

Vízcsapcsatlakozó szűkítő idom G¾-en"

2

Vízcsapcsatlakozó G1"

3

Csatlakozóhüvely

4

Kötő csavarmenet:

4a

Hollandi anya

5

Csatlakozódugó (tömlő csatlakoztatásához) (Y-alakú csatlakozó)

- **Technical data**
- Max. operating pressure: 4 bar

Included items

- 1 tap connector G1" with reducer to G¾"

1 extension joint

3 hose connectors 13-15 mm (½"-¾")

1 Y-shaped coupling

1 instructions for use

Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

- ⚠ **CAUTION! RISK OF INJURY!**

Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

⚠ **WARNING!**

Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.

■ Only suitable for cold water irrigation.

⚠ **CAUTION!**

Do not aim the water stream at electrical equipment!

⚠ **CAUTION!**

Do not aim the water stream at persons or animals!

■ **CAUTION! WATER NOT POTABLE!**

Never drink water which has passed through this product.

■ Close the tap after every use.

■ For outdoor use only.

6

Csatlakozódugó (tömlő csatlakoztatásához) (hosszabbító elem)

Műszaki adatok

Max. üzemi nyomás: 4 bar

Szállítási terjedelem

1 Vízcsapcsatlakozó G1" szűkítő idommal G¾-en"

1 Hosszabbító elem

3 Tömlőcsatlakozó 13-15 mm (½"-¾")

1 Y-alakú csatlakozó

1 Használati útmutató

Biztonsági tudnivalók

A felszerelés előtt ismerkedjen meg valamennyi biztonsági tudnivalóval. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is.

VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és szakszerűen van felszerelve. Szakszerűtlen összeszerelés esetén sérülésveszély áll fenn. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

Ne zsírozza vagy olajozza be a szűrőfejet, különben az eldugulhat.

■ Csak hidegvizes öntözéshez alkalmas.

⚠ **VIGYÁZAT!**

Ne irányítsa a vízsugarat elektromos berendezésekre!

⚠ **VIGYÁZAT!**

Ne irányítsa a vízsugarat személyekre vagy állatokra!

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 479233_2410) ready as proof of purchase.

o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 479233_2410 takes you to the operating instructions for your item.

Service

Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához. A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezzse. Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást. A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

o Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 479233_2410) a vásárlás tényének igazolására.

o A cikkszámot leolvashatja a termék típustáblájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címoladáláról (balra lent), vagy a termék

hátoldalán vagy az alsó oldalán lévő címkéről.

o Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizosztállyal vagy küldjön e-mailt.

o Ha a szóban forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával és a hiba keletkezési idejének megadásával, portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.

Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja. Válassza ki az országot, és a keresési terület segítségével keresse ki a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 479233_2410, hogy megtekinthe a cikkhez tartozó használati utasítást.

Szerviz

Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Varnostni napotki
	Navodila za upravljanje

Komplet priključkov

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odličili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se sezninite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta izdelek je primeren za namakanje vrtov in teras. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo.

Opis delov

1

Priključni reducirni kos za vodovodno pipo na G¾"

2

Priključek za vodovodno pipo G1"

3

Sklopna vtičnica

4

Priključni navoj

4a

Prekrivna matica

5

Sklopni vtič (za priključitev gibke cevi) (sklopka v obliki črke Y)

6

Sklopni vtič (za priključitev gibke cevi) (podaljšek)

Tehnični podatki

Maks. delovni tlak: 4 bare

Obseg dobave

1 priključek za vodovodno pipo G1" z reducirnim kosom na G¾"

1 podaljšek

3 priključki za gibko cev 13-15 mm (½"-¾")

1 sklopka v obliki črke Y

1 navodilo za uporabo

Varnostni napotki

Pred montažo izdelka se seznajte z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu predajte tudi vse dokumente.

PREVIDNO! NEVARNOST TELE-SNIH POŠKODB! Priprčajte se, ali so vsi deli nepoškodovani in pravilno nameščeni. Pri nepravilni montaži obstaja nevarnost telesnih poškodb. Poškodovani deli lahko negativno vplivajo na varnost in delovanje.

⚠ **OPOZORILO!**

Ne namastite ali naoljite brizgalne šobe, sicer se lahko šoba zamaši.

■ Primerno samo za zalivanje s hladno vodo.

PREVIDNO! Vodnega curka ne usmerite v električne naprave!

⚠ PREVIDNO! Vodnega curka ne usmerite v osebe ali živali!

- **PREVIDNO! NI PITNA VODA!** Nikoli ne pijte vode, ki je tekla skozi ta izdelek.
- Po vsaki uporabi zaprite vodo-vodno pipo.
- Primerno samo za uporabo na prostem.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.

● Uporaba

Napotek: Izdelek je primeren za vse običajne sisteme gibkih cevi.

● Priključitev izdelka na dovod vode (slika B)

- Privijte priključek za vodovodno pipo G1" ^[2] ali priključni redukčni kos za vodovodno pipo na G¾" ^[1] na svojo vodovodno pipo.
- Odvijte prekrivne matice ^[4a] z vseh treh priključkov za gibko cev.
- Priključite po eno vrtno gibko cev (13mm) (niso priložene obsegu dobave) na priključni navoj ^[4] in trdno zategnite prekrivne matice ^[4a].
- Vstavite sklopne vtiče ^[5] sklopke v obliki črke Y v zadesne sklopne vtičnice ^[3].
- Sklopne vtiče ^[6] na obeh straneh podaljška lahko vstavite v vsak priključek za gibko cev.

Napotek: Vedno zaprite dovod vode, da preprečite nenamerno namakanje med montažo, pred uporabo in po njej.

● Po uporabi

- Izklopite dovod vode, da končate namakanje po vsaki uporabi.
- Odstranite vse priključke.

● Čiščenje in nega

- Za čiščenje uporabljajte samo rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken.
- Po vsaki uporabi dobro osušite izdelek in ga shranite na suhem mestu, kjer ne more zmrzniti.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odslužene izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Garancija

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

- o Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite blagajniški račun in številko izdelka (IAN 479233_2410) kot dokazilo o nakupu.
- o Številko izdelka poiščite na tipski ploščici na izdelku, na gravuri izdelka, na prvi strani vaših navodil (levo spodaj) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.

- o Če bi prišlo do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej po telefonu ali po elektronski pošti obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe.
- o Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko potem skupaj z dokazilom o nakupu (blagajniškim računom) in navedbo o tem, katero pomanjkljivost ima in kdaj je do nje prišlo, z brezplačno pošiljko pošljete na naslov servisa, ki ga boste prejeli.
- o



Na spletnem mestu parkside-diy.com lahko vidite in prenesete veliko dodatnih priročnikov. S to kodo QR prispete neposredno na parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 479233_2410 prispete do navodil za uporabo izdelka.

● Servis

Ⓔ Servis Slovenija
Tel.: 00386 (0) 80 080 917
E-Mail: infofon@lidl.si

Pooblaščenι serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

☎ 00386 (0) 80 080 917

📧 infofon@lidl.si

Garancijski list

- S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
- Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščenι servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo

- in dokazilo o nakupu ter dnevni izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
- Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščenι servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter nabora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
 - Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne

kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

- Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
- Proizvajalec oziroma pooblaščenι servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga včasos uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
- V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
- V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščenι servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

- Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvarι same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
- Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklone aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
- Obrabni deli oz. potrošni material so izzveti iz garancije.
- Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
- Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů	
	Bezpečnostní pokyny
	Instrukce

Ⓒ Sada spojek

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek.

Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je vhodný k zavlažování zahrad a teras. Výrobek není určený pro výdělečnou činnost.

● Popis dílů

- Redukční tvarovka přípojky vodovodního kohoutu na G¾"
- Přípojka vodovodního kohoutu G1"
- Spojovací tvarovka
- Přípojovací závit
- 4a Převlečná matice
- 5 Spojovací zástrčka (pro připojení hadice) (spojka tvar Y)
- 6 Spojovací zástrčka (pro připojení hadice) (prodlužovací tvarovka)

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

Ⓔ Ⓐ Ⓒ Anschluss-Set

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Bewässerung von Garten- und Terrassenanlagen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Wasserhahn-Anschluss-Reduzierstück auf G¾"
- 2 Wasserhahn-Anschluss G1"
- 3 Kupplungsbuchse
- 4 Anschlussgewinde
- 4a Überwurfmutter

● Technická data

Maximální provozní tlak: 4 bary

● Obsah dodávky

- 1 přípojka vodovodního kohoutu G1" s redukční tvarovkou na G¾"
- 1 prodlužovací tvarovka
- 3 přípojky hadice 13-15 mm (½"-¾")
- 1 spojka tvar Y
- 1 návod k obsluze

⚠ Bezpečnostní pokyny

Před montáží výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Při předávání výrobku třetí osobě předejte spolu s výrobkem i všechny podklady.

⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU! Zkontrolujte, jestli jsou všechny díly nepoškozené a správně namontované. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

⚠ VÝSTRAHA! Postřikovací trysku nepromazávejte a neolejujte, jinak by se tryska mohla ucpat.

- Vhodné pouze k zavlažování studenou vodou.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nemiřte vodním paprskem na elektrická zařízení!

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nemiřte vodním paprskem na osoby nebo zvířata!

- **Ⓔ UPOZORNĚNÍ! VODA NENÍ PITNÁ!** Nikdy nepijte vodu, která protékla tímto výrobkem.

- Po každém použití vodovodní kohoutek zavřete.
- Vhodné pouze pro venkovní použití.
- Vadný výrobek nepoužívejte.

● Obsluha

Poznámka: Výrobek je vhodný pro všechny hadicové systémy.

● Připojení výrobku k přívodu vody (obr. B)

- Přišroubujte přípojku vodovodního kohoutu G1" ^[2] nebo redukční tvarovku přípojky vodovodního kohoutu na G¾" ^[1] k vodovodnímu kohoutu.
- Odšroubujte převlečné matice ^[4a] ze všech tří přípojek hadice.
- Připojte zahradní hadici (13mm) (není součástí dodaného výrobku) k připojovacímu závitu ^[4] a našroubujte převlečné matice ^[4a].
- Nasadte spojovací zástrčku ^[5] spojky tvar Y do příslušných spojovacích tvarovek ^[3].
- Spojovací zástrčku ^[6] na obou koncích prodlužovací tvarovky můžete připojit k hadicové přípoce.

Poznámka: Během montáže, před použitím a po něm vždy uzavřete přívod vody, aby nedošlo k nechtěnému úniku vody.

● Po použití

- Po každém použití uzavřete přívod vody, abyste ukončili zavlažování.
- Sundejte všechny přípojky.

● Čištění a ošetřování

- K čištění použijte jen mírně navlhčenou utěrku, která nepouští vlákna.
- Po každém použití výrobek důkladně vysušte a skladujte ho na suchém místě, chráněném před mrazem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená. Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku. Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu

nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný. Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- o Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 479233_2410) jako doklad o zakoupení.
- o Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- o Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- o Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslát na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní

stvrzenku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.



Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky hledejte návody k použití. Zadáním čísla artiklu (IAN) 479233_2410 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

● Servis

Ⓒ Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt. Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist. Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479233_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

○



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479233_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG11376C
Version: 03/2025